



**Collège : Section bilingue et biculturelle français / anglais**

**Lycée : Section Internationale Américaine (OIB)**

**Middle School: French / English bilingual and bicultural section**

**High School: American International Section (OIB)**



Deux langues et deux cultures  
Two languages and two cultures

Le Collège Sévigné propose une Section bilingue et biculturelle anglophone au collège et une Section Internationale américaine avec l'option internationale du Baccalauréat (OIB) section américaine au lycée.

Il s'agit de sections et non de classes : les élèves sont donc en cours avec des élèves non-bilingues lors des cours qui ne sont pas en anglais.

**Une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral comme à l'écrit est nécessaire pour intégrer ces sections.**

Le Collège Sévigné offre aux élèves bilingues la possibilité d'étudier dans leurs deux langues mais également de recevoir une approche éducative biculturelle.

Nous souhaitons que les élèves sortant de ces sections soient capables de poursuivre leur scolarité aussi bien dans le système éducatif français que dans un système éducatif anglo-saxon.

Le Collège Sévigné étant un établissement privé sous contrat d'association, les élèves suivent les programmes du Ministère de l'Education Nationale.



### **Septembre 2017 :**

- Section Bilingue et Biculturelle : 6<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup>
- Option Internationale du Baccalauréat section américaine : 2<sup>nde</sup> et 1<sup>ère</sup>

**Septembre 2018 :** Les cycles complets du collège et du lycée seront proposés.

- **Ouverture de la section bilingue niveau 3<sup>ème</sup>.** Les élèves inscrits dans cette section passeront le Diplôme National du Brevet (Option Internationale en cours d'homologation) et prépareront sur deux ans – pendant la 3<sup>ème</sup> et la 2<sup>nde</sup> - l'IGCSE (General Certificate of Secondary Education) en English Literature and Language.
- **Ouverture de la Terminale Option Internationale du Baccalauréat (OIB) section américaine** (en cours d'homologation).

Collège Sévigné offers a bilingual and bicultural English speaking section in Middle school and an American International section with the American International option of the Baccalaureate (OIB) in High school.

These are sections, and not classes, which means that for all French speaking courses, pupils are mixed with non-bilingual students.

**Oral and written proficiency in both French and English is required in order to be able to attend these sections.**

Collège Sévigné enables French/English bilingual pupils to study in these two languages while also providing them with a bicultural educational approach.

Pupils graduating from these sections will be able to pursue their schooling as well in the French Education System as in the Anglo-Saxon Education System.

As a private secondary school under State contract, Collège Sévigné's academic program is based on the French Ministry of Education's National Curriculum.



### **September 2017:**

- Bilingual and Bicultural Section: 6<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup>
- American International option of the Baccalaureate (OIB) : 2<sup>nde</sup> et 1<sup>ère</sup>

**September 2018:** All middle school and high school grades will be offered in the bilingual and in the international sections:

- **Opening of the bilingual and bicultural section in 3<sup>ème</sup>.** At the end of their 3<sup>ème</sup> (9<sup>th</sup> grade) pupils will sit the Diplôme National du Brevet exam (Option Internationale: pending approval from the Ministry of National Education). They will also follow a two year preparation (during 3<sup>ème</sup> and 2<sup>nde</sup>) for the IGCSE (International General Certificate of Secondary Education) in English Literature and Language.
- **Opening of the Terminale OIB section américaine** (Pending approval from the Ministry of National Education).

## COLLEGE

### 6<sup>ème</sup>

Enseignements en langue française	Enseignements en langue anglaise (par des Professeurs natifs)
- 4h30 de Français	- <b>4h30 d'Anglais (littérature, langue et culture)</b>
- 3h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique	- <b>2h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique</b>
- 4h30 de Mathématiques	- <b>1h30 de Sciences et Vie de la Terre</b>
- 1h30 de Sciences physiques	- <b>1h de Technologie et Communication (2h en ½ groupe, tous les 15 jours)</b>
- 1h d'Arts plastiques	
- 1h d'Education musicale	
- 4h d'EPS	
- <b>30 minutes de Conversation et pratique théâtrale en anglais avec l'ensemble de la classe (élèves bilingues et non bilingues) (1h en ½ groupe, tous les 15 jours)</b>	

TOTAL : 29h soit 3h de plus que ce qui est prévu normalement en 6<sup>ème</sup>.

## MIDDLE SCHOOL

### 6<sup>ème</sup>

<b>Subjects taught in French/week</b>	<b>Subjects taught in English/week (by native English teachers)</b>
- French: 4.5 hours	- <b>English (Literature, Language, Civilization): 4.5 hours</b>
- History-Geography and Civics: 3 hours	- <b>History-Geography and Civics: 2 hours</b>
- Mathematics: 4.5 hours	- <b>Biology : 1.5 hour</b>
- Physics : 1.5 hour	- <b>Technology and Communication: 1 hour (2 hours in half-group session, every 2 weeks)</b>
- Arts & crafts: 1 hour	
- Musical Education: 1 hour	
- Physical Education: 4 hours	
- <b>English conversation classes and theatre working group: 30 minutes - bilingual and non- bilingual pupils together (1 hour in half-group session, every 2 weeks).</b>	

TOTAL: 29 hours, which is 3 hours more than the basic requirements for 6<sup>ème</sup>.

## 5<sup>ème</sup>

<b>Enseignements en langue française</b>	<b>Enseignements en langue anglaise</b> (par des Professeurs natifs)
- 4h30 de Français	- <b>4h30 d'Anglais (littérature, langue, culture)</b>
- 3h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique	- <b>2h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique</b>
- 3h30 de Mathématiques	- <b>1h30 de Sciences Physiques</b>
- 1h30 de Sciences et Vie de la Terre	- <b>1h de Technologie et Communication (2h en ½ groupe, tous les 15 jours)</b>
- 2h30 de LV2 (allemand, espagnol ou italien)	
- 1h d'Arts plastiques	
- 1h d'Education musicale	
- 3h d'EPS	
- <b>30 minutes de Conversation et pratique théâtrale en anglais avec l'ensemble de la classe (élèves bilingues et non bilingues) (1h en ½ groupe, tous les 15 jours)</b>	

TOTAL : 29h30 soit 3h30 de plus que ce qui est prévu normalement en 5<sup>ème</sup>.

+ 2h d'option facultative Latin

Dans le cours de leur année, les élèves seront amenés à faire des projets qui croisent plusieurs disciplines (EPI : Enseignements pratiques interdisciplinaires).

5<sup>ème</sup>

<b>Subjects taught in French/week</b>	<b>Subjects taught in English/week (by native English teachers)</b>
- French : 4.5 hours	- <b>English (Literature, Language, Civilization) : 4.5 hours</b>
- History-Geography and Civics : 3 hours	- <b>History-Geography and Civics : 2 hours</b>
- Mathematics: 3 hours	- <b>Physics : 1.5 hour</b>
- Biology : 1.5 hour	- <b>Technology and Communication : 1 hour (2 hours in half-group session, every 2 weeks)</b>
- Foreign language 2 (German, Italian or Spanish) : 2.5 hours	
- Arts & crafts: 1 hour	
- Musical Education : 1 hour	
- Physical Education: 3 hours	
<b>- English conversation classes and theatre working group: 30 minutes - bilingual and non- bilingual pupils together (1 hour in half-group session, every 2 weeks).</b>	

TOTAL: 29.5 hours, which is 3.5 hours more than the basic requirements for 5<sup>ème</sup>.

+ Optional teaching: Latin - 2 hours

Throughout the year, pupils will work on cross-disciplinary projects (EPI: Enseignements pratiques interdisciplinaires).

### 4<sup>ème</sup> (Ouverture en septembre 2017)

Enseignements en langue française	Enseignements en langue anglaise (par des Professeurs natifs)
- 4h30 de Français	- <b>4h30 d'Anglais (littérature, langue, culture)</b>
- 3h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique	- <b>2h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique</b>
- 3h30 de Mathématiques	- <b>1h30 de SVT</b>
- 1h30 de Sciences Physiques	- <b>1h de Technologie et Communication (2h en ½ groupe, tous les 15 jours)</b>
- 2h30 de LV2 (allemand, espagnol ou italien)	
- 1h d'Arts plastiques	
- 1h d'Education musicale	
- 3h d'EPS	

TOTAL : 29h soit 3h de plus que ce qui est prévu normalement en 5<sup>ème</sup>.

+ 2h d'option facultative Latin

Dans le cours de leur année, les élèves seront amenés à faire des projets qui croisent plusieurs disciplines (EPI : Enseignements pratiques interdisciplinaires).



### 4<sup>ème</sup> (Opening: September 2017)

Subjects taught in French/week	Subjects taught in English/week (by native English teachers)
- French : 4.5 hours	- <b>English (Literature, Language, Civilization) : 4.5 hours</b>
- History-Geography and Civics : 3 hours	- <b>History-Geography and Civics : 2 hours</b>
- Mathematics: 3.5 hours	- <b>Biology : 1.5 hour</b>
- Physics : 1.5 hour	- <b>Technology and Communication : 1 hour (2 hours in half-group session, every 2 weeks)</b>
- Foreign language 2 (German, Italian or Spanish) : 2.5 hours	
- Arts & crafts: 1 hour	
- Musical Education : 1 hour	
- Physical Education: 3 hours	

TOTAL: 29h hours, which is 3 hours more than the basic requirements for 5<sup>ème</sup>.

+ Optional teaching: Latin - 2 hours

Throughout the year, pupils will work on cross-disciplinary projects (EPI: Enseignements pratiques interdisciplinaires).

## LYCEE

### 2<sup>nde</sup>

Enseignements en français	Enseignements en anglais (par des Professeurs natifs)
- 4h de Français	- <b>6h de Langue et Littérature américaine</b>
- 1h d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique	- <b>3h30 d'Histoire – Géographie et d'Education morale et civique</b>
- 4h de Mathématiques	
- 1h30 de Sciences et Vie de la Terre	
- 3h de Physique-Chimie	
- 2h d'EPS	
- 2h30 de LV2 (allemand, espagnol, italien)	
- 1h30 de Sciences économiques et sociales	
- 1h30 d'Enseignements d'exploration : Littérature et Société (pendant 1 semestre) et Méthodes et Pratiques Scientifiques (pendant 1 semestre)	
- 1h d'accompagnement personnalisé	

TOTAL : 31h30, soit 5 heures de plus que les 2<sup>ndes</sup> classiques.

+ 3 heures d'Option facultative au choix : LV3 italien **OU** Latin **OU** Grec ancien

## HIGH SCHOOL

### 2<sup>nde</sup>

Subjects taught in French/week	Subjects taught in English/week (by native English teachers)
- French: 4 hours	- <b>American language and literature: 6 hours</b>
- History-Geography and Civics: 1 hour	- <b>History-Geography and Civics: 3.5 hours</b>
- Mathematics: 4 hours	
- Biology : 1.5 hour	
- Physics : 3 hours	
- Physical Education : 2 hours	
- Foreign language 2 (German, Italian or Spanish) : 2.5 hours	
- Social and economic sciences : 1.5 hour	
- Co-taught research study projects, 1.5h: Literature and Society (during one semester) and Sciences (during one semester)	
- Personal Aide : 1 hour	

TOTAL: 31.5 hours, which is 5 hours more than the standard 2ndes.

+ 3 hours of Optional teaching: Foreign language 3 Italian **OR** Latin **OR** Ancient Greek

## 1<sup>ère</sup>

L'OIB est possible dans les 3 séries d'enseignement général (ES – L – S).

Les élèves suivent l'enseignement propre à leur série à deux exceptions près :

- **6h30 de Langue et Littérature américaine qui se substituent à l'enseignement de LV1.**
- **2 heures d'Histoires-Géographie en français et 2 heures d'Histoire-Géographie en anglais sur un programme spécifique à l'OIB qui se substitue à l'enseignement d'Histoire-Géographie de la série.**

(Programmes publiés dans le Bulletin Officiel du Ministère de l'Education Nationale).

Pour les TPE (Travaux Personnels Encadrés), les élèves doivent croiser deux disciplines. L'anglais sera l'une de ces disciplines.



## 1<sup>ère</sup>

OIB is offered for the 3 sections of the French General Baccalaureate (ES – L – S).

Students follow the programs from their section except for two classes:

- **American language and literature: 6.5 hours - replaces the usual LV1 curriculum.**
- **History-Geography: 2 hours in French and 2 hours in English on a specific OIB Program which replaces the usual History-Geography curriculum.**

(As stipulated in the Bulletin Officiel of the French Ministry of Education).

For their TPE (Travaux Personnels Encadrés), students will have to pick English as one of the two compulsory subjects.



## **Modalités d'admission et inscriptions :**

### **En 6<sup>ème</sup> :**

Dossier de demande d'inscription à télécharger sur notre site (Rubrique « Inscriptions »).

+ Test de français, de mathématiques et d'anglais en janvier.

### **Autres niveaux collège :**

Dossier de demande d'inscription à télécharger sur notre site (Rubrique « Inscriptions »).

+ Entretien avec un professeur anglophone de la Section bilingue.

### **En 2<sup>nde</sup> :**

Dossier de demande d'inscription à télécharger sur notre site (Rubrique « Inscriptions »).

+ Questionnaire spécifique à remplir par l'enseignant d'anglais actuel de l'élève (téléchargeable sur notre site).

+ Test portant sur l'analyse d'un texte en anglais en janvier (durée 1 heure).

### **Autres niveaux Lycée :**

Dossier de demande d'inscription à télécharger sur notre site (Rubrique « Inscriptions »).

+ Entretien avec un professeur anglophone de la Section internationale américaine.

[www.collegesevigne.org](http://www.collegesevigne.org)

### **Tarifs :**

Pour l'année 2017-2018, les frais de scolarités s'élèveront à :

- **2900 euros / an au collège**
- **3050 euros / an au lycée**

Option bilingue et biculturelle / internationale : **supplément de 1100 euros / an.**

## The Admissions process

### For 6<sup>ème</sup>:

Application form downloadable on our website (“Inscriptions” entry).

+ In January, all applicants will sit a test in French, Maths and English.

### Other Middle school levels:

Application form downloadable on our website (“Inscriptions” entry).

+ All applicants will have an interview with a teacher from the Bilingual section.

### For 2<sup>nde</sup>:

Application form downloadable on our website (“Inscriptions” entry).

+ A questionnaire to be filled in by the student’s current English teacher.

+ A three part test in English (reading comprehension, listening comprehension, writing) in January.

### Other High School levels:

Application form downloadable on our website (“Inscriptions” entry).

+ All applicants will have an interview with a teacher from the International section.

[www.collegesevigne.org](http://www.collegesevigne.org)

### Tuition fees:

For 2017-2018, tuition fees for **Junior High School** will be **2900 € / year**.

For 2017-2018, tuition fees for **High School** will be **3050 € / year**.

Additional charge for the Bilingual and bicultural / International section: **1100 € / year**.

## **COLLEGE SEVIGNE**

Établissement privé laïque sous contrat d'association  
Private Secular Secondary School under State contract

28 rue Pierre Nicole 75005 Paris

RER Port Royal / Luxembourg

[www.collegesevigne.org](http://www.collegesevigne.org)

01 53 10 14 14

Contact : Barbara Denis – [b.denis@collegesevigne.fr](mailto:b.denis@collegesevigne.fr)



28 rue Pierre Nicole - 75005 Paris  
Tél : 01.53.10.14.14 – Fax : 01.53.10.14.15 – Mèl : [secretariatsecondaire@collegesevigne.fr](mailto:secretariatsecondaire@collegesevigne.fr)  
SIRET : 7842593600016 - NAF : 8520Z - [www.collegesevigne.org](http://www.collegesevigne.org)